

TEACHERS' FILE - TEACHING CULTURE / JAK UČIT REÁLIE by Mgr. Michaela Čaňková

A methodological supplement prepared by AMATE, ASSOCIATION OF TEACHER EDUCATORS (www.amate.cz)



The TF is also available at www.bridge-online.cz in the "UČITELÉ" section, password PLEASE.

TEACHING CULTURE

JAK UČIT REÁLIE

Příběhy, ve kterých vystupují zvířata místo lidí, jsou tu od nepaměti. Ty klasické, známé jako bajky (*fables*), představuje Aesop (čteme [i:sop]), moderní George Orwell a ty současné třeba Art Spiegelman. Kořeny příběhu o tom, jak velbloud přišel ke svému hrbu, jsou v arabských pramenech. Rudyard Kipling je s úspěchem sepsal a pro děti vyšly pod názvem *Just So Stories* (1902).

Úkolem výuky reálií jako součásti výuky jazyka je mimo jiné najít, co mají *target a home culture* společné a v čem se liší. Zvířata jako nositele lidských vlastností najdeme ve všech kulturách, i v české. Jednou z možností, jak s tímto komiksem pracovat ve třídě, je pokusit se najít univerzální charakteristiky a paralely s Kiplingovým příběhem.

Obecně učíme, že zvířata zastupuje zájmeno *it*, ovšem v bajkách a příbězích, kde zvířata vystupují jako lidé, používáme zájmena *he/she*.

HOW THE CAMEL GOT HIS HUMP

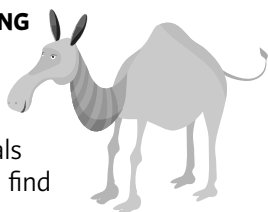
(Gate pp. 6–7)

BEFORE LISTENING

Task 1

Brainstorming:

- Which animals do you often find in stories?
- Which animals do you NOT find there?



Task 2

Read the comics and tick the words in the box to describe the four animals in the story.

	HORSE	OX	DOG	CAMEL
friendly	✓			
hard-working	✓			
lazy				
nice	✓			
proud				
slow				
unfriendly				
unhappy				
worried				

Task 3

In smaller groups, speak about one animal from Task 2, but do not name it! First, agree on the animal, then choose his characteristics from the box (you can add more of your own sentences). The other groups have to guess which animal you are speaking about.

Example:

He carries sticks in his mouth.				
He likes to lie in the shade.				
He ploughs (= orat) the field from morning till night.	✓			
He brings sticks of wood for the fire.				
He carries Man in the saddle (= sedlo).				
He pulls the plough, which is really hard to do.	✓			
He looks very tired.	✓			
He is not at all happy.				

You say: My animal is hard-working. He pulls the plough without stopping. He works in the field. He is not lazy. He has very little rest...

AFTER LISTENING

Task 4

Look at the picture of the Camel. What is different in the beginning and the end of the story?

Answer the questions:

- Why was the Camel punished by Djinn?
- Did the Camel learn his lesson in the end?

More tasks on www.bridge-online.cz in the 'UČITELÉ' section, password PLEASE.